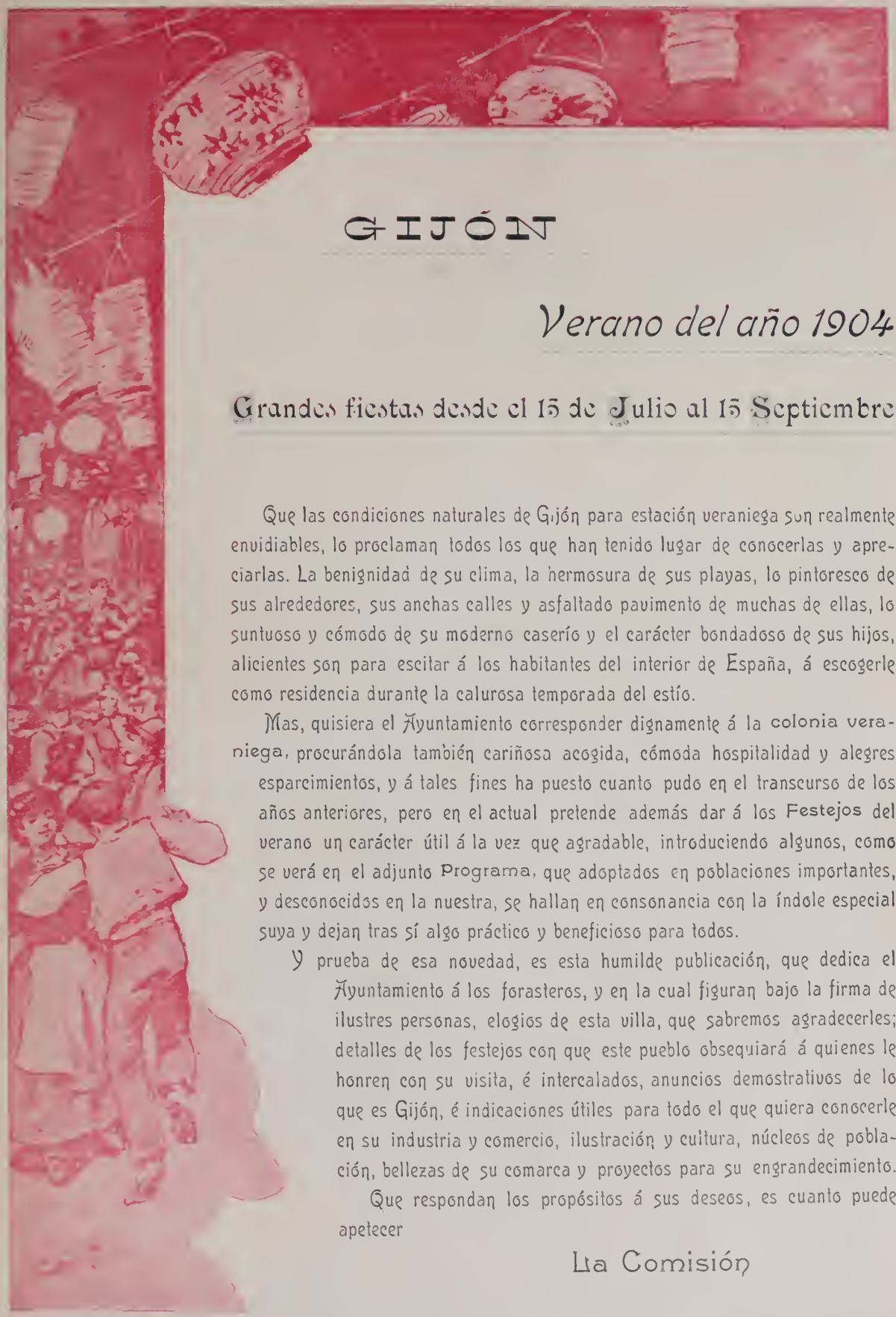
1904



GIJÓN

Verano del año 1904

Grandes fiestas desde el 15 de Julio al 15 Septiembre

Que las condiciones naturales de Gijón para estación veraniega son realmente envidiables, lo proclaman todos los que han tenido lugar de conocerlas y apreciarlas. La benignidad de su clima, la hermosura de sus playas, lo pintoresco de sus alrededores, sus anchas calles y asfaltado pavimento de muchas de ellas, lo suntuoso y cómodo de su moderno caserío y el carácter bondadoso de sus hijos, alicientes son para escitar á los habitantes del interior de España, á escogerle como residencia durante la calurosa temporada del estío.

Mas, quisiera el Ayuntamiento corresponder dignamente á la colonia veraniega, procurándola también cariñosa acogida, cómoda hospitalidad y alegres esparcimientos, y á tales fines ha puesto cuanto pudo en el transcurso de los años anteriores, pero en el actual pretende además dar á los Festejos del verano un carácter útil á la vez que agradable, introduciendo algunos, como se verá en el adjunto Programa, que adoptados en poblaciones importantes, y desconocidos en la nuestra, se hallan en consonancia con la índole especial suya y dejan tras sí algo práctico y beneficioso para todos.

Y prueba de esa novedad, es esta humilde publicación, que dedica el Ayuntamiento á los forasteros, y en la cual figuran bajo la firma de ilustres personas, elogios de esta villa, que sabremos agradecerles; detalles de los festejos con que este pueblo obsequiará á quienes le honren con su visita, é intercalados, anuncios demostrativos de lo que es Gijón, é indicaciones útiles para todo el que quiera conocerle en su industria y comercio, ilustración y cultura, núcleos de población, bellezas de su comarca y proyectos para su engrandecimiento.

Que respondan los propósitos á sus deseos, es cuanto puede apetecer

La Comisión

Bazar Piquero "Siempre Novedades"

Nadie debe poner en duda que para adquirir algún artículo de Novedad, Fantasía ó cosas curiosas de verdadera utilidad, hay que ver los almacenes de **Piquero** donde siempre se encuentra todo lo que se desea. ¿Se trata de Sport? **Piquero** ¿Se necesita regalos para bodas? **Piquero** ¿Se desea adquirir aparatos de alumbrado? **Piquero** ¿Hace falta una buena colección de Linoleum para Comedores, Gabinetes ó pasillos? **Piquero** ¿Se precisa tener la cocina montada á la moderna? **Piquero** presenta lo más nuevo en Batería de nikel ó de Aluminite, en verdadera porcelana que resiste al fuego y es el encanto de las señoras ¿Hace falta viajar con lujo? Pues adquirir los saquitos, maletas y neceseres que presenta **Piquero**.

Las Señoras que tengan duda en la adquisición de Perfumería Especial para ciertos usos, consulten con **Piquero,** que al efecto tiene las últimas creaciones de los mejores Perfumistas, para el cutis y para el pelo. Si se necesita vestir á la moda y con verdadero Chic en casa de **Piquero** se encuentran los más delicados y elegantes adornos, que sirven como últimos detalles para el tocado de las señoras.

Y como sería poco el *Port folio* entero para anunciar todo lo que hay en esta casa, no debe de comprarse ningún artículo sin antes consultar y ver los **Grandes Almacenes** de

B. PIQUERO

ROMERIAS

Gran número de *Romerías* se celebran durante el verano, correspondiendo á la temporada de festejos las más importantes, que son:

La del *Carmen* en **Somió** el día 17 de Julio.
La de *Santiago* en **Ceares** el 25 de Julio.
La de *Santa Ana* en **Granda** el 31 de este mes, con la inauguración de su iglesia parroquial.
La de *Peña Francia* en **La Guía** y en **Deva** el 8 de Septiembre.

VERBENAS

Con asistencia de la *Banda municipal de música*, de *gaitas* y *tambores* del país y de otros variados elementos de popular regocijo, se verificarán lucidas y animadas **verbenas** en los sitios siguientes:

El *6 de Agosto* en la plaza de este nombre y calle Corrida para solemnizar el 13.° aniversario de la inauguración de la estátua de Jovellanos.

El *día 14*, víspera de la fiesta de la virgen, en la **Plazuela de San Miguel.**

El *día 28*, en las calles de **Domínguez Gil** y **Cabrales,** organizada por el gremio de zapateros.

El 11 de Septiembre en el **Campo de Valdés,** dirigida y costeada por el gremio de canteros.

EDIFICIOS PÚBLICOS

Casa Consistorial

Elevándose Gijón por su propio esfuerzo, de día en día, al alto grado de desarrollo que ha conseguido en la vida del comercio, de la industria, es modelo para otros pueblos de España, que imitándole, lograrían juntos la prosperidad y el poderío de la Patria común, á la vez que motivo de legítima satisfacción para los que nos preciamos de ser sus cariñosos hijos.

Por ello anhelamos, que para afirmar su renombre y mantener sobre bases sólidas los beneficios alcanzados de contínuo, siga poniendo sus empeños tanto públicos como privados, en la difusión de la enseñanza, á que desde hace mucho tiempo viene a todos concurriendo con atención nunca bastante elogiada, y al fomento del trabajo y del ahorro, que son condición y garantía de moralidad; en la certeza que sólo los pueblos cultos y honrados viven bien y para siempre ayudados del sosiego y la fortuna.

Madrid, 5 de Junio de 1904

FAUSTINO RODRÍGUEZ SAN PEDRO

Gran Café y Restaurant - Dindurra

DE

JUNQUERA HERMANOS

Sala de Billares **Tertulia**

Grandes salones de Restaurant en el piso principal del Café

COCINERO de Primer Orden

Hotel Suizo

SITUADO EN LO MÁS CÉNTRICO DE LA POBLACIÓN. * * * * * *

(Antes COLÓN)

Habitaciones para familias

Bodega selecta

Mesa Redonda

Servicio á la carta

Tranvía á la puerta del Hotel

Alumbrado eléctrico y Teléfono

SE HABLAN VARIOS IDIOMAS

Cafe Colon

La AMERICANA

Corrida, 64 y 66

GIJON * * *

*** * * * Gijón * * * * * * * * Oviedo * * * ***

*** * * * y Palma de Mallorca * * * ***

Primeras casas de España

en CALZADO de LUJO

Especialidad á la medida

Manuel Suárez y Compañía S. en C.

BATALLÓN INFANTIL

Modelo de fiestas cívicas, todas las poblaciones se apresuran á formar, para incluirlo en sus programas, el **Batallón Infantil**.

Su aprendizaje constituye para el niño un saludable é higiénico ejercicio; contribuye á perfeccionar su educación física.

Despierta en los cerebros la idea de las instituciones armadas y arraiga en el corazón el santo amor á la Patria.

¡Loor á los soldados del porvenir!

El *Batallón Infantil* constará de 500 *hombres* perfectamente instruídos y con su armamento y su vestuario completo.

Además de ser *presentado solemnemente* ante el vecindario y los forasteros y de concurrir á los espectáculos de *sport* que se organicen, tomará parte en cuantas fiestas se celebren al aire libre, como *cabalgatas, procesiones cívicas*, etc., etc.

Hará su primera exhibición el Domingo 24 de Julio.

Con toda el alma se asocia á cuanto contribuya á celebrar el explendor creciente y la prosperidad merecida de Gijón, quien conserva indeleble y avivado por la ausencia, el dulcísimo recuerdo de las horas de la juventud pasadas cuando el gigante era niño, en sus hermosas é inolvidables cercanías.

MARQUÉS DE PIDAL

FESTEJOS

ILUMINACIONES

En todas las *Verbenas* se instalarán expléndidas iluminaciones.

El *Boulevard*, sitio de constante y amena reunión, estará á diario alumbrado con gran profusión de luces de gas y de electricidad.

En *Begoña* se encenderán, desde el 15 de Julio al 15 de Septiembre, 40 potentes focos de arco voltaico, atractivo, por cuya virtud se organizan los más vistosos y concurridos paseos de la temporada.

El *día 31 de Agosto* se verificará la fantástica y sorprendente iluminación de los muelles de la *Dársena* y muro de *Liquerica*. Todos los buques surtos en el puerto lucirán también caprichosas iluminaciones de farolillos á la veneciana y durante la velada se quemarán gran número de fuegos de artificio, terrestres y acuáticos.

Cuando hace dos años mi buena suerte me llevó á Gijón, quedé asombrado al contemplar aquél desbordamiento de trabajo, que rompe por todas partes la antigua villa, que inunda los campos y que lo arrolla todo, marchando presuroso hacia el Musel, obra gigantesca destinada á fecundar los esfuerzos de un pueblo laborioso,—¡Hermoso pedazo de la Patria!—¡Qué orgullosa está de poseerte!

Si con tentadoras audacias mercantiles no compromete su asombroso desarrollo industrial, Gijón podrá tener en España rivales, pero nó superiores; y merecerá todos los bienes de este mundo, reservados á los pueblos que trabajan con fé inquebrantable en el porvenir, cuyas puertas sólo están cerradas para las naciones perezosas é incultas.

MIGUEL VILLANUEVA Y GÓMEZ

"La Exposición"

Gran BAZAR de CALZADO de TODAS CLASES

CUATRO CANTONES al lado de PIQUERO

En esta antigua y acreditada casa se vende el calzado más **elegante** y más **sólido** procedente de las mejores fábricas de Madrid y Baleares.

No equivocarse LA EXPOSICIÓN frente al Café Oriental.

LA ESPERANZA

Casa de Huéspedes

DE

JUAN A. SÁNCHEZ

Comercio, 5 - GIJÓN

En esta casa se sirven almuerzos y comidas á todas horas.

Cubierto en la mesa redonda, á las doce y media, **2,50.**

Tiene buenas y ventiladas habitaciones con vistas al Muelle.

Precio del Hospedaje, **5** pesetas. Casa que siempre se recomendó por su seriedad y aseo.

Rollan

Calle de MUNUZA

Antigua casa de NOVEDADES en TEJIDOS para Señoras y Caballeros

Sastrería

Calle de LOS MOROS

COLONIALES FINOS

Certamen del Trabajo

Gran *Exposición de trabajos manuales* á que concurrirán los obreros de todos los oficios.

Estará abierta durante el mes de Agosto en el *Instituto de Jovellanos*.

Su inauguración se verificará el día **1.° de Agosto** y tanto este acto como el de la clausura, que tendrá lugar el *31 del mismo mes*, constituirán grandes solemnidades, asistiendo al primero de ellos, para realzarlo con su prodigiosa elocuencia, el eminente hombre público

D. Segismundo Moret

Las obras serán clasificadas, para su presentación, en esta forma:

Primera sección.—Carpinteros, Ebanistas, Tapiceros, Modelistas, Torneros en madera, Tallistas, Labrantes en piedra, Marmolistas, Pintores y Decoradores.

Segunda sección.—Forjadores, Cerrajeros, Ajustadores, Broncistas, Torneros en hierro, Latoneros, Grabadores en hierro y metales, Vidrieros y Alfareros.

Tercera sección.—Modistas, Sastres, Costureras, Bordadoras, Tejedores, Guarnicioneros, Zapateros, Encuadernadores, Tipógrafos, Plateros, Litógrafos, Fotógrafos y Confiteros.

PREMIOS

Habrá tres para cada sección, siendo su cuantía: Premios primeros: *400 pesetas*—Premios segundos: *200 pesetas*.—Premios terceros: *100 pesetas*.

También se concederá un Diploma de Mérito por cada oficio.

Calle de Jovellanos

El Jurado general otorgará, sin perjuicio del que pudiera corresponderle en su sección, como *premio de honor*, el de *100 pesetas* que concede el *Ateneo-Casino Obrero* al trabajo de extraordinario mérito que sobresalga entre los demás de la Exposición.

Por iniciativa de la «Trefilería Gijonesa» se adiciona al Certámen una *cuarta sección*, para objetos de alambre, concediéndose dos premios, uno primero de 75 pesetas y otro segundo de 25, que ha establecido y costea la mencionada Sociedad.

Han ayudado con auxilios en metálico para la celebración de esta gran fiesta:

El Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación.—Aceites Vegetales (S. C.)—La Primitiva Indiana y la Activa.—Acebal, Rato y Compañía.—D. Eduardo G. Arizaga.—Vereterra y Cangas.—Laviada y Compañía.—Constructora Gijonesa.—Somonte y Noriega.—Moreda y Gijón.—Compañía Popular de Gas y Electricidad.—Fábrica de Sombreros.—Gremio de Cerrajeros.—Gremio de Artes Gráficas.—Juan G. Posada.—Sociedad Española de Construcciones Metálicas.—Gijon Industrial.—Tomás Pirez.—D. J. Pantiga.—Viuda e Hijos de T. Zarracina.—Rufino Martinez y Compañía.—Cifuentes y Pola.—Hijos de S. Pola.—Sociedad «La Unión».—Electra Idustrial de Gijón.—Algodonera de Gijón.—Sociedad Fomento de Gijón.—Gremio de Ebanistas.—La Azucarera Asturiana.—D. Domingo de Orueta.—D. Gaspar Díaz Valdés Hevia.—Unión Hullera y Metalúrgica.—D. Luis Adaro.—Compañía Gijonesa de Maderas.—Compañía Gijonesa de Hilados y Tejidos.—Ateneo-Casino Obrero.—Gremio de Constructores de carros.—Sociedad Anónima Aleaciones y Manufacturas Metálicas.—Asociación de Contratistas y Maestros de Obras.

Esta última Asociación, además de contribuir al fondo general de los premios, costea el primero de la Sección primera, el cual llevará el nombre de la entidad donante.

Constructora Gijonesa

GIJON

— Piedra artificial —

Construcciones de fachadas de edificios.
Balaustradas.—Jarrones.—Peldaños.
Bordillos de Jardines.—Mausoleos.
Espacialidad de Tubería para alcantarillas.

—Marmol comprimido—

Bañeras.—Lavabos.—Pesebres.—Peldaños.
Veladores.—Baldosas.—Arrimaderos.

— Cemento —

Pavimentos de Cemento.
Depósito de Portland de Tudela Veguin y de Cemento de Zumaya.

—Carpintería mecánica—

Toda clase de portería corriente y de lujo.
Molduras.—Guarniciones.—Zócalos. etc., etc.
Especialidad de Persianas.

—Cerrajería mecánica—

Balcones.—Antepechos.—Barandillas.—Luceras.
Depósitos de chapa.—Vigas armadas.
Especialidad de hierro forjado y chapa repujada artístico

Oficinas y talleres en **GIJÓN** Santa Olaya. Teléfono.

Sucursal en OVIEDO
OFICINAS: 32, Cimadevilla.—TALLERES: Quintana

COSO BLANCO

Fiesta nueva en Gijón, pero á la que de seguro concurrirá con sus probados entusiasmos el vecindario.

Consiste en un paseo de carrozas y carruajes, convenientemente engalanados y en el decorado de las fachadas y balcones de las casas situadas en la carrera, permitiéndose la batalla de confetti y serpentina blancos.

Todos los adornos han de ser de este color, para que el aspecto de las calles resulte brillante y el conjunto del festejo lo más atractivo posible.

La novedad de este festejo ha excitado poderosamente la atención del vecindario, siendo ello augurio de que su celebración constituirá un grandioso éxito.

Las calles por las cuales se organizará el paseo son las siguientes:

Corrida, Plaza del 6 de Agosto y entrada de la calle de la Trinidad.

La fachada, el balcón y la carroza ó coche del Coso decorados mejor y con mayor gusto, serán premiados en esta forma:

PREMIO

de FACHADAS

UN OBJETO DE ARTE,

regalo del Círculo

'La Peña'

y un ESTANDARTE

PREMIO

de BALCONES

500 ptas.

del

Ilustre Ayuntamiento

y un ESTANDARTE

Calle Corrida

Premio de CARROZAS

UN OBJETO DE ARTE, que costea el

CASINO DE GIJON

y un ESTANDARTE.

Para la celebración de este festival se ha señalado el **domingo 7 de Agosto.**

Tomás Zanetti

GIJÓN — Café Suizo

Macario Menéndez

EXPORTADOR de CARBONES

Importador de cementos rápidos de Zumaya y lentos de Portland

DE MARCAS ACREDITADAS

Contratos especiales para OBRAS importantes

Tuberías y Losetas de grés

Yeso, Azulejos y otros MATERIALES de CONSTRUCCIÓN

REPRESENTANTE en Asturias, Santander y León
de los Sres. FELTEN & GUILLEAUME CARLSWERK (ALEMANIA)
para la venta de CABLES METÁLICOS

AGENCIA de Seguros de las Compañías inglesas
Sun contra incendios y **The Uunderwriting** de marítimos

GIJÓN - Escritorio: CORRIDA, 75

La Covadonga

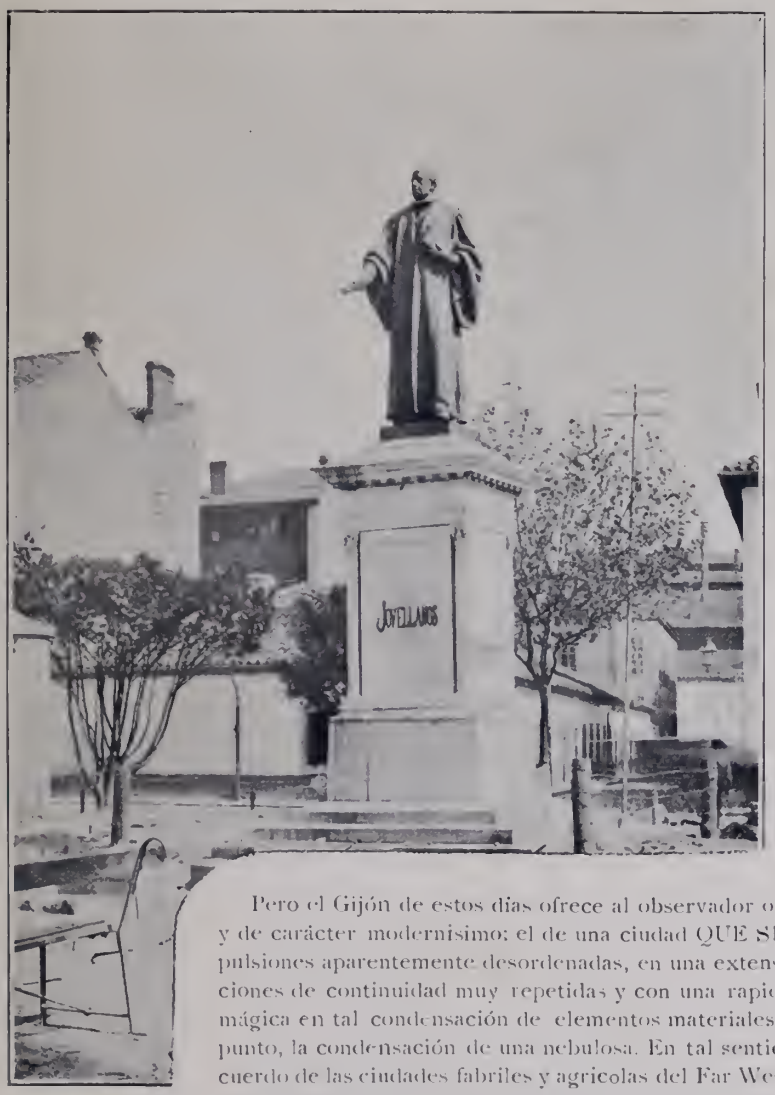
MENÉNDEZ VALDÉS, 34

Gran Comercio
de Pañería, Novedades,
Zapatería,
y Tejidos en general

Precios sin COMPETENCIA

LO QUE PARECE GIJÓN

Hace poco, dije en el Senado, que Barcelona, Bilbao y Gijón eran los pueblos *europeos* de España. Extrañáronse algunos de mis oyentes, y no faltó quien se sintiera molesto, dando á mi frase un sentido y un alcance que no podía tener, saliendo de los labios de quien, como yo, cree conocer un poco el valor positivo y considerable de otras poblaciones de nuestra Patria, que la matizan, enriqueciéndola con una admirable variedad de representaciones y de quien no se ha cansado todavía de decir, aquende y allende el Pirineo, que Madrid, por su insuperable tolerancia, su espíritu finamente igualitario y su cariñoso trato, es uno de los pueblos más estimables del mundo.



Mi primera afirmación se refiere al hecho ciertísimo de darse—en Gijón, por ejemplo,—no sólo las relaciones más vivas y directas con todos los puertos de Europa, sinó que los problemas industriales, económicos, económico-sociales y aún políticos que más interesan y aún caracterizan á los pueblos que mejor representan la vida complicada, atareada y progresiva del Viejo Continente. En este punto el avance de Gijón, en el curso de los treinta años que hace le conozco y le visito, es inverosímil más que extraordinario.

Pero el Gijón de estos días ofrece al observador otro aspecto verdaderamente sugestivo y de carácter modernísimo: el de una ciudad QUE SE HACE por momentos, merced á impulsiones aparentemente desordenadas, en una extensión territorial casi ilimitada, con soluciones de continuidad muy repetidas y con una rapidez y una energía que ponen una nota mágica en tal condensación de elementos materiales y de vida, que remeda, hasta cierto punto, la condensación de una nebulosa. En tal sentido, Gijón ahora trae á la mente el recuerdo de las ciudades fabriles y agrícolas del Far West de los Estados Unidos, construidas ó rehechas en el transcurso de una docena de años.

Todo esto hace mirar con verdadero amor á la creciente y pujante villa del Cantábrico, que, en el correr de un siglo, casi ha traducido en realidad palpable, las profecías y los señalamientos del ilustre Jovellanos.

RAFAEL. M.ª DE LABRA

Alrededores de Gijón - La Guia

S. A. "La PRIMITIVA INDIANA y La ACTIVA"

Fábrica de CHOCOLATES 'La Primitiva Indiana'

Fábrica de PALAS de ACERO 'La Activa'

Ambas Fábricas sitas
en el barrio del Llano Nuevo

Oficinas en la calle **Corrida**

Joaquín Rato

Ultramarinos Finos

Corrida, núm. 39

Esta casa, recientemente establecida, cuenta con toda clase de artículos pertenecientes al ramo de ULTRAMARINOS, á precios muy ventajosos.

Hay gran variedad en pastas para sopa españolas y extranjeras (éstas muy recomendables), garbanzos superiores, habas, cafés, azúcares, galletas, quesos, conservas de hortalizas y frutas, fiambres, embutidos, vinos generosos, champagne de las mejores marcas, toda clase de aguardientes y licores etc., etc.

En todas las ventas al contado se hace **2** % de descuento mediante la caja Registradora que tiene el establecimiento.

Joaquín Rato

Corrida, núm. 39

Ultramarinos finos

Comercio de Tejidos EL GLOBO

M.ª S.-VALLINA

GIJÓN

San Bernardo núm. 2

Lanas, Pañetes, Armures, Merinos, Batistas, Percales finos, Piqués, Camisería, Corbatería, Corsés, Juguetería, Paraguas, Pañolería de Seda, Mantas de todas clases, Géneros de Punto, Calzado hecho á la medida garantizándose su resultado.

Gran surtido en géneros blancos de hilo y algodón.

Inmenso surtido en PAÑERIA — Se hacen trages á la medida

Se GARANTIZA el CORTE

LA CASA QUE VENDE CON MÁS ECONOMÍA

Estado actual del Puerto del Musel en construccion

Gran HOTEL RESTAURANT de LA MARINA

MUELLE DE ORIENTE Y PLAZA DEL MARQUES

PROPIETARIO

JOSÉ ELÍAS

GIJÓN

Alumbrado eléctrico

y de gas

ESPLÉNDIDAS VISTAS

AL MAR

Casa recomendada por los señores Viajantes.

Muelle Oriente y P. Marqués

GIJÓN (Asturias)

Gran Café Oriental

Corrida, 3 y 5

Es el más antiguo y acreditado de Gijón. Favorecido por una situación excelente igual en sus amplios y ventilados salones que en las mesitas volantes del toldo del Boulevard—muy próximo al Muelle—transcurren gratas las horas para los favorecedores de este establecimiento.

Sus **aperitivos** no reconocen rival por proceder *directamente* de las mejores fábricas extranjeras.

El servicio de **repostería** á cargo de competente y acreditado maestro.

CAFÉ, COGNACS, RUMS, LICORES, REFRESCOS, etc., etc. Todo de *legítima* procedencia y de las marcas más acreditadas.

Caracteriza á este establecimiento la limpieza, prontitud y esmero de su servicio.

Corrida, 3 y 5 GIJÓN

Calle de San Bernardo

FESTEJOS

TOROS

Por iniciativa del Círculo de la Unión Mercantil é Industrial y de la Propiedad, se ha constituído una empresa de comerciantes é industriales para la celebración de dos corridas de toros, que se verificarán en los días 14 y 15 de Agosto, en la Plaza del Bibio.

Han sido contratados para dichas corridas, con sus correspondientes cuadrillas, los afamados diestros:

José García (a) **Algabeño**

y

Rafael Molina (a) **Lagartijo**

Las reses que se lidiarán pertenecen á las acreditadas ganaderías de D. José Manuel de la ***Cámara*** y D. Joaquín ***Pérez de la Concha.***

El espectáculo se celebrará á las ***cuatro*** de la tarde, en las condiciones de costumbre.

.....

En otro tiempo fué Gijón para mí el pueblo más grato en el verano á pesar de su política.

Me dicen que actualmente hay más humo que política.

Pues bien; hoy sería Gijón el pueblo más grato para mí á pesar de su humo.

A. Palacio VALDÉS

Plaza de Toros

Viuda é Hijos de Casimiro Velasco

Abonos químicos

Arados **Segadoras y Guadañadoras** **Agencia de Aduanas**

Representantes en Asturias de la Compañía de Seguros Marítimos **"Loyd Aleman"**

Consignatarios de la línea de vapores **"Neptun"** de Bremen,

con servicio regular entre Gijón y Amberes.

EN GIJÓN

PEDRO MENÉNDEZ

CASA FUNDADA EN 1897

La casa más acreditada en Comestibles finos del reino y extranjeros es la de

PEDRO MENÉNDEZ

San Bernardo, 33 **GIJÓN** San Bernardo, 33

FARMACIA y DROGUERÍA en general

..... DE .....

Eduardo Menéndez Rodríguez

Plaza de la Constitución, 4 y San Bernardo, 2 - **GIJÓN**

CONCURSO de MUÑECAS

En uno de los amplios salones del Instituto de Jovellanos se celebrará esta *Exposición*, fiesta de singular atractivo para el bello sexo, con lo cual también se acredita el arte y gusto que debe presidir la confección del traje.

Su inauguración se verificará el 12 de Agosto y la clausura, previa la adjudicación de los premios, el día 21 del mismo mes.

Constará de tres secciones:

La 1.ª para las muñecas vestidas con trajes de época determinada, adjudicándose un premio de

150 pesetas

al traje que presente mayor carácter histórico-artístico.

Alrededores de Gijón - Veriña

La 2.ª se compondrá de muñecas vestidas con trajes representativos de las diferentes provincias, adjudicándose al traje más característico, otro premio de

150 pesetas

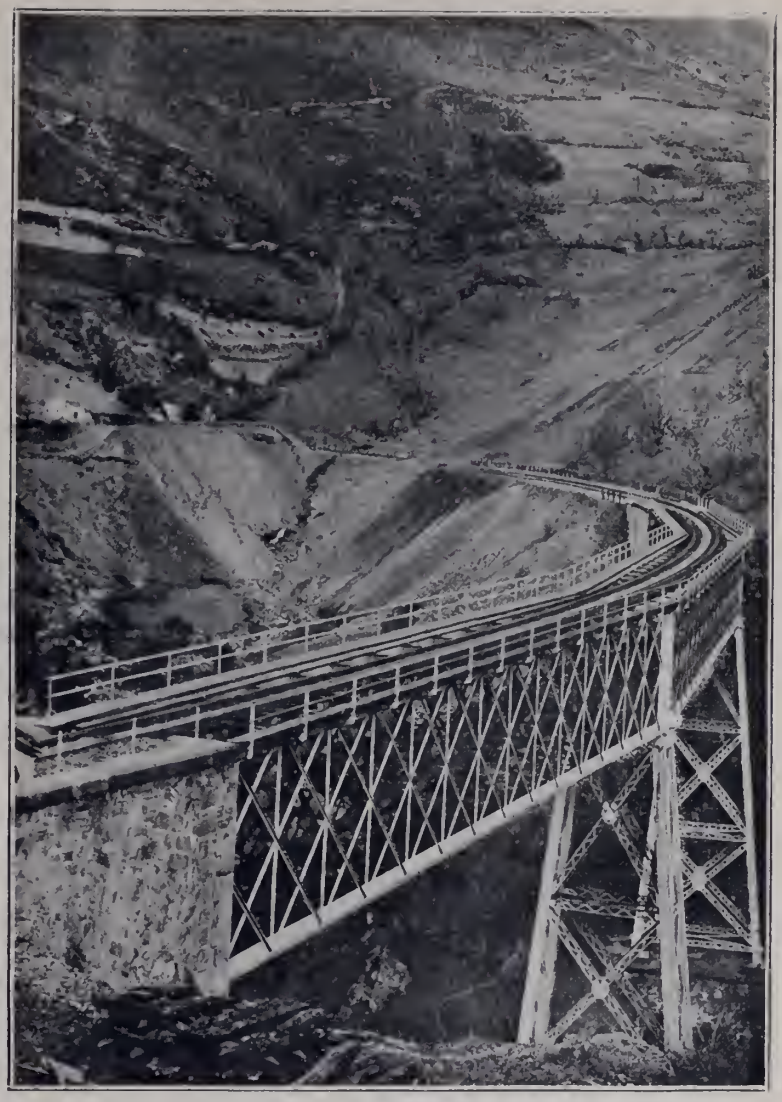
En la 3.ª se instalará las muñecas vestidas con traje de actualidad y de fantasía, adjudicándose un premio

de **150 pesetas**

al traje que presente mayor originalidad y mejor gusto.

Puede tomar parte en el concurso todo el que lo desee, incluso los comerciantes, puesto que los premios se darán al dueño de la muñeca, sea ó no autor del traje.

Si algunos expositores regalaren las muñecas, serán éstas rifadas ó vendidas y su importe íntegro se dará al Hospital de Caridad.



Camino de Gijón

Gran FÁBRICA de CERVEZAS y ÁCIDO CARBÓNICO LÍQUIDO

La Estrella de Gijón

Suardíaz

Bachmaier,

y Compañía

(S. EN C.)

Fabricación de cervezas de exportación.

HIELO ARTIFICIAL

GASEOSAS de todas clases y ÁCIDO CARBÓNICO líquido, quimicamente puro.

GIJÓN ESPAÑA

CAFÉ del CÁRMEN

DE

Vda. é Hijos de José Sanmartino

Cármen, 11 y 15 GIJÓN

En este acreditado establecimiento se sirven refrescos y licores de las marcas más acreditadas.

Carmen, 11 y 15 Teléfono, n.° 50

Muelle de Fomento

FESTEJOS

Cabalgata y Exposición

Organiza esta grandiosa fiesta el *Círculo de la Unión Mercantil é Industrial y de la Propiedad.*

Consistirá en un desfile de carrozas, carruajes y cualquiera otra clase de anuncios artísticos, representativos de la industria y del comercio gijonés, como también en la exhibición de instalaciones fijas en el amplio salón de los Campos Elíseos.

Las carrozas, carruajes, anuncios é instalaciones más originales y artísticos, serán premiados en la siguiente forma:

Premios de la Cabalgata

Primero: Una medalla de oro.
Segundo: Una medalla de plata.
Tercero: Una medalla de cobre.

Premios de la Exposición

Primero: Tres medallas de oro.
Segundo: Tres medallas de plata.
Tercero: Tres medallas de cobre.

El Jurado podrá conceder los *accesits* que estime conveniente y consistirán éstos en diplomas especiales.

La *Cabalgata* se celebrará en la tarde del día 16 de Agosto, la apertura de la *Exposición* el 22 del mismo mes y su clausura el 15 de Septiembre, después de verificado el acto solemne de la distribución de premios.

Plazuela de San Miguel

¡Ay!—Han pasado tantos años y era yo *tan otro* cuando te visité por primera vez—¡oh, mi Gijón querido!—que más siento tristeza que alegría con tu recuerdo! Pero que tú vayas para jóven, más hermoso, más fuerte y que yo vaya para... *lo otro,* no ha de entibiar jamás el mucho cariño que te guardo, ni borrar los memorables recuerdos que de tí conservo!

RUPERTO CHAPÍ

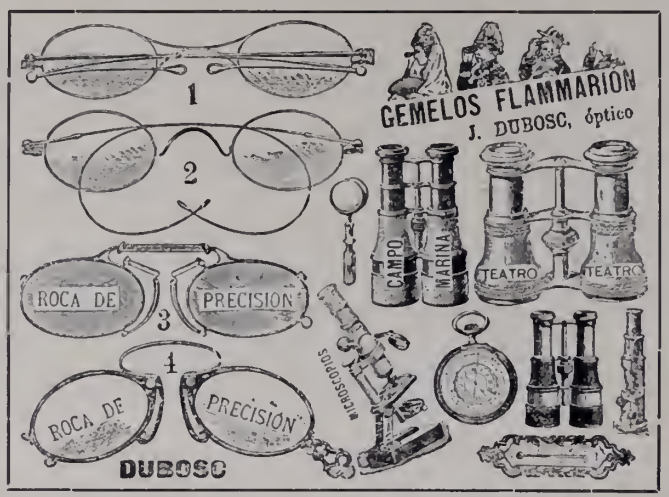
J. Dubosc, Optico,

ARENAL, 19 Y 21, MADRID

SUCURSALES: Magdalena, 16, Oviedo—Corrida, 49 y 51, Gijón—Real, 24, Coruña

Estas son las únicas casas que venden los renombrados anteojos roca de **precisión**, recomendados como los mejores para la conservación de la vista, por los más afamados Doctores y Oculistas, cuyos nombres van anotados en mi catálogo, que se da y envía gratis. Dicho catálogo da explicaciones para el tratamiento de la vista.

Para mayor garantía del comprador, doy mis cristales á prueba, y no siendo satisfactorios á la vista devuelvo el dinero, prueba indiscutible de la buena calidad de mis artículos, que acreditan mis establecimientos.



Se gradúa la vista con toda exactitud para dar á cada uno el grado que para cada ojo debe usar; entregándose una prescripción indicando dichos grados.

Para los que no puedan salir de sus casas **tenemos personal habil para ir á domicilio** y graduar la vista, siendo estos trabajos **completamente GRATIS.**

Contamos con un excelente y grandioso surtido en toda clase de anteojos, tanto en blanco como en azul, ahumado, esmerilado y negros. Graduados y naturales de todas las clases y operados de catarata.

Se ejecutan recetas de Doctores Oculistas á precios sumamente económicos.

El que quiera proveerse de estos anteojos estando en provincias, basta decir la edad y si usan ó han usado anteojos, cuánto tiempo hace que los están usando y á que distancia de los ojos leen esta letra; con esto es suficiente para recibir el grado exacto.

Gran SURTIDO en GEMELOS

PARA TEATRO, CAMPO, MARINA Y MILITAR

Termómetros para temperatura y clínica, barómetros, cuentahilos, brújulas, microscopios, lupas, etc., etc.

Impertinentes en concha é imitación; lentes y gafas en acero, níquel, símil-oro y oro.

Aderezos de Oro, Plata y plaqué de oro; pendientes, sortijas, pulseras, collares, imperdibles, rosarios, cadenas, leontinas, botonaduras, alfileres para corbata, y un variadísimo surtido en todo lo concerniente al ramo.

GRANDIOSO SURTIDO en bisutería para lutos.

Pitilleras, petacas, pipas, boquillas de todas clases, fosforeras, máquinas de hacer pitillos, carteras bolsillos, tarjeteros, navajas y cortaplumas; cepillos para ropa, cabeza, dientes, uñas y sombrero. Gran surtido en muñecas, perfumería del reino y extranjera, acordeones, albums para retratos é infinidad de artículos imposibles de enumerar.

En las Sucursales de Oviedo y Gijón tenemos, además de los artículos antes citados, cuadros, cubiertos, bandejas, relojes, juguetes, armas de fuego y paraguas.

No comprar sin antes visitar estas casas, donde encontrarán surtido, economía y seriedad en sus operaciones.

HAY OBJETOS DESDE CINCO CÉNTIMOS Á MIL PESETAS

Todos los artículos que expende esta casa nos encargamos de enviarlos á todas las provincias y posesiones españolas.

El que no pueda leer con toda claridad este anuncio, con su vista ó con sus anteojos, puede visitar estas casas, donde se le dirá gratuitamente lo que tiene que hacer para ver bien claro.

Magdalena, 16
OVIEDO

J. DUBOSC, ÓPTICO

Corrida, 49 y 51
GIJÓN

ARENAL, 19 y 21 MADRID

CARTA ABIERTA

Señor Alcalde primero
de la villa de Gijón:
Como amigo verdadero
dispone usted por entero
de mi consideración.

* * *

No me debe suplicar
cuando algo de mí pretenda,
porque le debe constar,
que en cuanto de mi dependa
no tiene más que mandar.

* * *

Aunque nací gaditano,
de Cádiz salí muy niño
y entre orgulloso y ufano,
me considero asturiano
por vínculos de cariño.

* * *

La gloria más envidiable,
lo que de vida le resta
diera este autor deleznable
por el dulcísimo *bable*
de los romances de *Cuesta*.

* * *

¡Por mi Asturias suspirando,
con sus bellezas soñando,
cuando mi mujer me llama,
abro los ojos cantando
giraldillas en la cama!

* * *

Cuando elogian con razón
la hermosa vegetación
de Suiza, digo que sí,
pero pienso para mí;
«¡Mi alma! ¡Vale más *Xixón!*»

* * *

Si un suizo me oye algún día,
no me importa que se pique,
porque es lo que yo diría;
«¡Suiza no tiene *La Guía*
ni el muelle de *Liquerique!*»

* * *

Estoy seguro que en *Berna*,
en *Friburgo* y en *Lucerna*
de fijo no venderán
en cualquier *chigre* ó taberna
sidra mejor que *champan*.

* * *

Y si vendieran un día
esa *espumosa alegría*
que *á Dios le llama de tú*,
más de *un suizo* gritaría
entusiasmado..., «¡Ixuxú!»

* * *

Para buscar el reposo
y el fresco más delicioso
no hay en verano un rincón
más barato y más hermoso
que la villa de Gijón.

* * *

Junto á sus playas doradas
crecen verdes *pumaradas*
y de Cudillero á Mieres
son las brisas más saladas
y más dulces las mujeres.

* * *

¡Como Gijón no hay rincón!...
Lo digo como lo siento.
¡Mi amigo *Ramos Carrión*,
que tiene mucho talento,
pasa el verano en Gijón!

* * *

Con dinero y simpatías
no hay quien en Gijón se aburra.
Hay fiestas, hay romerías,
¡y hay un *teatro Dindurra*
donde hacen zarzuelas mías!

* * *

Señor Alcalde primero
de la villa que más quiero:
¡El verano que no vaya
á visitar esa playa,
es que *ando mal de dinero!*

José JACKSON VEYÁN

Begoña

Alrededores de Gijón

Un detalle del Puerto de Gijón

Telegramas: MARINA

E. Marina y Compañía

GIJÓN - Moros 17, bajo

COMISIONES, TRÁNSITOS

Adeudo y Despacho de Efectos extranjeros

CONSIGNACIÓN

Y FLETAMENTO DE BUQUES

Compras y Ventas

EMBARQUE DE CARBONES

ALMACENISTAS de SAL

Comisionados de la Compañía de Seguros Marítimos

LLOYD ANDALUZ

de la de INCENDIOS y VIDA

La UNIÓN y el FÉNIX ESPAÑOL

Lineas de vapores para Cuba y Buenos Aires

Droguería Moderna

La casa mejor surtida

en PERFUMERÍA de todas clases

Fotografía

Siempre NOVEDADES

(CÁMARA OSCURA)

38 Corrida 38 = GIJÓN

"El Andorrano"

Primera casa en la confección de EQUIPOS y CAMISERÍA

San Sebastián **Bilbao**

GIJÓN

Corrida. 1 y San Antonio, 29

REGATAS

En la tarde del 27 de Agosto se celebrará este importante atractivo marítimo en la playa de San Lorenzo.

Muelle de los Drops

En ellas pueden tomar parte todas las traineras de la matrícula provincial. Se concederá los premios siguientes:

PRIMERA REGATA		SEGUNDA REGATA	
Primer premio.....	400 pesetas	Primer premio.....	200 pesetas
Segundo premio.....	300 pesetas	Segundo premio.....	150 pesetas
Tercer premio.....	200 pesetas	Tercer premio.....	100 pesetas

A la *segunda regata* sólo pueden concurrir las lanchas que hayan corrido en la *primera*, sin obtener algún premio.

Los demás detalles de la fiesta, pueden verse en el reglamento especial de las REGATAS.

•|• •|•

Á GIJÓN

¡Salve, Gijón! De nuevo la mirada
vuelvo á fijar en tu nublado cielo
y nuevamente de tu fértil suelo
torno á pisar la alfombra perfumada.
Al perderse en la atmósfera azulada
del humo de las fábricas el velo,
mientras en espirales tiende el vuelo
deja tu augusta frente coronada.
De Peñas la inmortal roca orgullosa
abrumando á las olas con su peso,
en no turbada majestad reposa.
Y el mar, dando á tus playas dulce beso
ya te arrulla cual madre cariñosa,
ya te canta los himnos del progreso.

RICARDO J. CATARINEU

Juan F. Setien

Cervecería

Boulevard, 17

GIJÓN

Restaurant SETIEN

EN EL

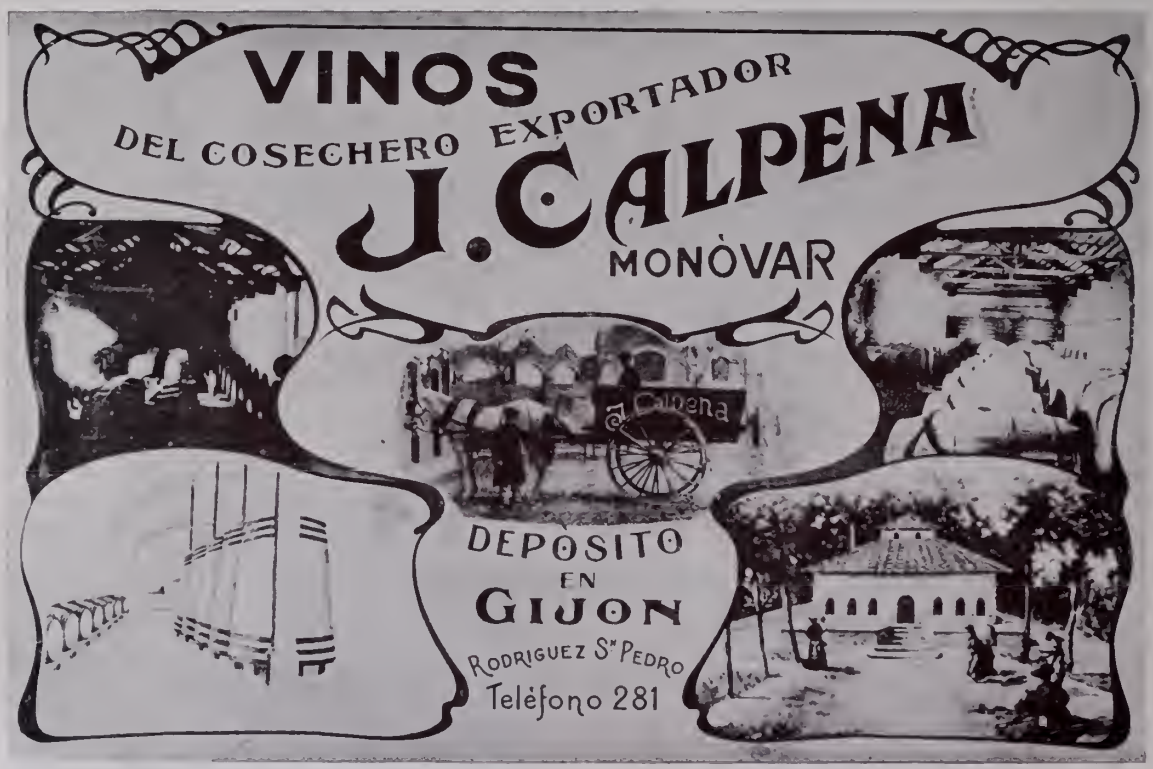
Balneario "Las Carolinas"

La más admirable situación, magnífico comedor con PIANO á disposición del público.

JEFE de COCINA de la más alta reputación.

Servicio correctísimo.

Casa sucursal Boulevard, 17



1 y 3: Vistas interiores de la bodega de Campo-Umbría.—2: Carruaje para el servicio á domicilio.—4: Vista interior de la bodega de Rodreguillo.—5: Chalet de Campo Umbría.

Foot-Ball

Organizado por la Sociedad «Sport-Club,» se celebrará un gran *match* de *foot-ball* el 31 de Agosto.

Tendrá lugar esta fiesta en el sitio denominado «Prado redondo» y tomarán parte en la misma los primeros *teams* del **Athletic-Club Portugalete** (Bilbao) y de **Gijón Sport-Club** disputándose el premio del Ilustre Ayuntamiento de Gijón, consistente en un *objeto de arte.*

Alrededores de Gijón - Un caserio de Jove

¡Aquí me quedo!

En cuanto llegó á Gijón
el bañista D. Vicente,
al asomarse al balcón
oyó el diálogo siguiente:
—Gracias á Dios que te veo
y sales á la ventana;
llevo toda la mañana
por la calle de paseo.
—Habla más bajo por Dios!
Puede oirte mi mamá.
—Pero ¿porqué se opondrá
á la dicha de los dos?
—Pues porque dice que vé
que no te ocupas en nada.
—Está muy equivocada
y se lo demostraré.
Muy pronto estaré empleado
y podré ser tu marido
San Pedro me ha prometido
darme un destino en Estado
¿Me quieres mucho?
—Sí ¡vete!
—Pero ¿por qué?
—Vete yá!
¿Qué pasa?
—Que mi mamá
anda por el gabinete.
¿Cuándo nos veremos?
—Hoy.
Estos tres días podré
hablar contigo
—Sí, eh?
¡Tu no sabes como estoy!
—Verás como te convenzo.
Esta tarde con Delfina
iré á *Santa Catalina*
y después á *San Lorenzo.*
—¿Y mañana?
—Ten paciencia
Mañana supongo yo
que iremos hasta Somió
y de allí á *La Providencia.*
Pasado iré con Gregoria
á Jove, á ver á su hermano.
Espéranos tu en la *Gloria.*
—Hablarte á solas anhelo
—Adios! Yo también lo ansio
—Hasta después, angel mío!
—Hasta la tarde, mi *cielo.*

—

Oyó atento D. Vicente
á esta pareja amorosa
y, entusiasmado, á su esposa
mandó la postal siguiente:
«Llegué con salud cabal,
y de aquí ya no me voy.
No estoy en Gijón, estoy
¡en la Corte celestial!»

VITAL AZA

Teatro Dindurra

Inauguración el Sábado 23 de JULIO

Gran Compañia de Zarzuela seria y cómica

BAJO LA DIRECCIÓN

DEL NOTABLE MAESTRO CONCERTADOR

D. Cosme Bauzá

Funciones completas y por secciones

Tres dias de moda á la semana

ó sean Martes, (CLÁSICO) - *Jueves,* (MODA) - *Domingo,* (POPULARES)

Para más detalles, las listas de compañia

Inauguración el Sábado 23 de JULIO

Fiestas de Agosto de 1904

Gran HOTEL Malet-Hijo

Establecimiento de primer orden instalado en magnífico edificio construído exprofeso.

Espléndida vista al mar

Habitaciones lujosas

Departamentos para familias

Salones — Salón de lectura — Bar

Alumbrado eléctrico y calefacción

Teléfono — Ascensor

Cuartos de baño y duchas

Garage para automóviles

COCHE en la estación á la LLEGADA de los TRENES

La Aduana

FESTEJOS

Concurso de ganados

En el paseo de Juan Alvargonzález (Velódromo) tendrá lugar este anual concurso, en el que serán concedidos premios ordinarios á los ganados del término municipal y extraordinarios á los que concurran de los concejos limítrofes de Carreño, Llanera, Villaviciosa y Siero.

La *Exposición* durará todo el día 8 y desde las ocho hasta las doce de la mañana del día 9. Los expositores premiados se presentarán nuevamente el día 10 de Septiembre, á las diez de la mañana, para recoger los diplomas y premios correspondientes.

Los productores que deseen exponer sus ganados, lo solicitarán del Alcalde antes del día 1.º de Septiembre llenando las cédulas de inscripción que se les facilitará en el Negociado municipal de festejos.

Las demás condiciones con arreglo á las cuales se verificará este concurso, así como los premios designados para cada sección y el número de éstos, se detallarán en un Reglamento que tienen á su disposición los expositores ó quienes aspiren á serlo, en las Oficinas municipales.

Paseo de San José

Quisiera por un momento no ser gijonés, no haber nacido en la *calle Corrida*, para que no parezcan mis palabras caricias de hijo.

Amo las ciudades viejas de la España vieja, las ciudades caducas, como se ama la Historia; pero estas decrépitas ciudades representan lo que la Historia: algo que ha sido, cosas que han muerto. Tienen su misterio y su grandeza porque son los panteones de una raza, las tumbas de un pueblo. Yo amo estas ciudades con la melancolía de los recuerdos.

Gijón es la ciudad moderna, la ciudad española que se forja y moldea con troqueles del siglo XX; la que vive, la que trabaja, la que progresa. A Gijón le amo con el amor fuerte, viril y sano de la esperanza.

FRANCISCO ACEBAL

COMPAÑÍA ANÓNIMA

DE

SEGUROS

E·L·A·L·B·A

GIJÓN

SEGUROS contra INCENDIOS, EDIFICIOS,

MOBILIARIOS y MERCANCÍAS

Seguros Marítimos, Mercancías, Cascos.

Fletes. etc.

SEGUROS de VALORES

POR VÍA TERRESTRE Y MARÍTIMA

PAISAJES ASTURIANOS

Puente los Fierros

Alrededores de Gijón - Somió

Compañía Popular de Gas y Electricidad

SOCIEDAD ANÓNIMA

Filial del CRÉDITO INDUSTRIAL GIJONÉS

Precio del gas para alumbrado y calefacción, 25 céntimos de peseta el metro cúbico.

Precio del gas para fuerza motríz, 18 céntimos de peseta el metro cúbico.

Precio de la electricidad para alumbrado, 60 céntimos de peseta el kilovatio-hora.

Precio de la electricidad para fuerza motriz, 50 céntimos de peseta el kilovatio-hora.

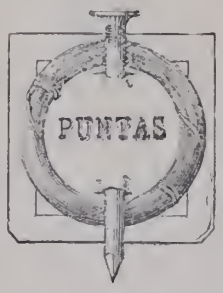
Sobre todos estos precios se hacen importantes descuentos á los abonados, según el consumo.

Venta de **alquitrán** y de **agua amoniacal**

Venta de **cok** al por **mayor** y al **menudeo**

Precio de la tonelada del Número	1	Pesetas	30,00
»	2		25,00
	3		14,00
	4		10,00

SERVICIO PERMANENTE



Trefilería Gijonesa

SOCIEDAD ANÓNIMA

GIJÓN

Oficinas y Talleres: LA CALZADA

Pedidos y Correspondencia: AL DIRECTOR

TELEGRAMAS: TREFILERIA

APARTADO NUM. 109 — TELEFONO NUM. 284

Alambres — Puntas de París — Remaches

Espino artificial

Grampas ú Horquillas — Grampillas para TONELEROS

Guerdas de alambre — Enrejados metálicos

Telas para SOMIERS — Somiers

Telas para catres de Tijera — Alambre rizado para PRECINTOS

Muelles ó resortes — Cercados para Parques y Jardines

Variedad en objetos de Alambre

CERTAMEN de Bailes y Cantos regionales

Ampliación del Certamen local que se celebraba en años anteriores, es este gran ***Certamen*** de ***Bailes*** y ***Cantos regionales.***

Se verificará en la Plaza de Toros, en las tardes de los días *18* y *21 de Agosto.*

Concurrirán tres parejas, por lo menos, de cada una de estas regiones y provincias:

Andalucía, Aragón, Asturias y **Salamanca,**

acompañadas de sus correspondientes instrumentistas.

Todos las parejas se presentarán con trajes nuevos y de estilo en las regiones á que pertenecen.

Además serán paseadas por la población en carrozas alegóricas, precedidas de la *Banda Municipal de Música.*

Un Director de espectáculo está encargado de organizarlo con la riqueza y variedad de que apareció revestido en los pueblos donde ha logrado mayor éxito.

Se otorgará importantes premios á las parejas que se distingan en el baile y en el canto, correspondiendo su adjudicación á un Jurado, compuesto de personas pertenecientes á las diversas provincias de las que tomen parte en la fiesta y de una representación del Ayuntamiento.

Prueba del poder del trabajo y de la industria es Gijón. He conocido esa villa con ocho mil habitantes; hoy llega á treinta y cinco mil: premio debido á la laboriosidad de los gijoneses y á la buena administración de su Municipio.

El Vizconde de CAMPO GRANDE

BAZAR PALACIOS

Objetos de Escritorio
y de Dibujo
Librería y Papelería
PERFUMERÍA fina
Primera casa
en JUGUETES
Quincalla
Bisutería
Novedades
en Abanicos,
Sombrillas,
Paraguas,
Bastones,
CARTERAS,
PETACAS, BOQUILLAS,
Bajillas, Cristalería
Objetos de Fantasía para Regalos
11, CORRIDA, 11 Precio FIJO

Cayetano Triviño

DENTISTA

Consulta durante todo el día
para los que padecen de la
BOCA ó necesiten DIENTES
artificiales.

Plaza de San Miguel

TALLERES de CONSTRUCCIÓN del Humedal

Victoriano Alvargonzález

PASEO de SAN JOSE Teléfono núm. 16

Fundición de Hierro, Bronce y Maleable, Vigas, Puentes, Armaduras
y Techumbres metálicas.
Gasómetros hasta 15.000 metros cúbicos de capacidad y mayores.
Grúas y Puentes-Grúas
eléctricas y de vapor de todas potencias y para todos usos.
Material de Ferro-carriles, Vagones, Vagonetas, Vías portátiles, Señales,
Placas giratorias, etc., etc.
Construcción de toda clase de máquinas para industrias diversas.
Instalaciones completas para el clasificado y lavado de carbones.
Hornos de cal, basculadores automáticos con ó sin gasógeno.
Generadores de vapor fijos y marinos. Calderas para aparatos de desinfección.
Gasógenos de gas pobre y Gasógenos RICHE de retortas.

LA CIUDAD DE GIJÓN

Al cojer la pluma para escribir respondiendo á los afectuosos y honrosísimos requerimientos del Ayuntamiento de Gijón, me hallo en análogo estado de perplejidad y torpeza de espíritu en que se encontraba cierto famoso personaje de una novela de Maupassant. Tenía éste que hablar de Argel y su turbación era tanta que veinte veces, treinta veces consecutivas, rompió las cuartillas sin poder salir de un principio de descripción que decía: Argel es una ciudad enteramente blanca, habitada en gran parte por los árabes.....» y ahí estancaba su facundia sin hilvanar la continuación del artículo, no obstante tener el alma poseída de un hondo, vibrante y caluroso entusiasmo.

Como el personaje de la novela de Maupassant, veinte veces, treinta veces he escrito sin atinar con la *suite* de este que por fuerza ha de ser breve y compendioso artículo: «Gijón es una ciudad industriosa de la que supieron hacer los asturianos por su encarnizado trabajo, por su indomable constancia, *la Barcelona del Cantábrico*, uno de los primeros centros fabriles y mercantiles de España.....» Y de ahí no hay quien me saque envuelto en las sombras, en las neblinas de la elaboración difícil de un comienzo de crónica, sabiendo por esperiencia dolorosa de periodista que cuando no se aparece de pronto á la mente la embocadura de un escrito, es inútil empeñarse en proseguirlo.

En otra ocasión yo contaría mis impresiones, las de la entrada en Gijón de noche, —he estado una sola vez en mi vida durante el verano último—removido por la curiosidad de conocer la ciudad que tanto me habían con justicia alabado. Diría cómo en el paseo á pié desde la Estación á la calle Corrida, porque mi mala fortuna no me deparó un sólo coche, percibí las palpitaciones de aquel pueblo grande, afanado en sus múltiples ocupaciones, presa de fiebre violentísima de agitación y de actividad.

ALREDEDORES DE GIJÓN

Villamanín (Somió)

Añadiría que al pasar por entre grupos de obreros que volvían de sus tareas cuotidianas, ennegrecidos por el humo del carbón de las fábricas y de las minas, respiré esa atmósfera singular de colmena social que hace tan simpáticas las ciudades nuevas, producto de una fiebre de crecimiento intensísima que amenaza con estallar en cien pertubaciones de orden público.

Concluiría afirmando que en la vaguedad que la noche da á toda fisonomía de las cosas, por momentos creí encontrarme en un populoso puerto á semejanza de Marsella y por momentos me pareció entrever las cuidadas aceras del boulevard de una gran ciudad europea.....

Y aquella noche, la noche de mi entrada primera en Gijón no dormí apenas. Puse al alcance de la mano para ojear sus páginas los libros de tiempo pasado y de fecha reciente que hablan de Gijón á ver si allí sorprendía como era este emporio, esta perla de Asturias, esta Barcelona del Cantábrico. Recuerdo así vagamente lo que dicen Labra, Aramburu, Canals y de las cifras que leí, sólo me ha quedado la impresión duradera, imborrable de que Gijón ha quintuplicado sus habitantes, su riqueza, sus productos, su vida industriosa y fabril en poco más de un cuarto de siglo. Es decir, que de seguir como vá, dentro de algunos años ha de aparecer como una de las primeras ciudades de España, acaso aquella, que guardada la relación debida, ha crecido más en la península..... Y después me dormí ya bien entrado el día, y cuando ya despierto y vestido me asomé al balcón de la calle Corrida y ví la animada muchedumbre que circulaba por aquél boulevard en pequeño, sentí orgullo legítimo mezclado de pena por no ser asturiano. Orgullo legítimo en contestación á los que creen que España degenera ó decae, pena profundísima por no pertenecer á esa raza de hombres audaces y trabajadores, que han ilustrado en todos tiempos la historia de la patria, lo mismo en la política que en las letras, en el comercio y en la industria que en la ciencia.....

Hoy, borrada en parte aquella impresión mirífica de feria del trabajo, torpe la pluma para hablar con método de lo que es Gijón, solo me queda un deseo, vivo, agudísimo, sobreexcitado por el recuerdo, el de volver, el de declararme asturiano de corazón y el de repetir cual el personaje de Maupassant extinto el verbo por el entusiasmo, las primeras líneas en que desborda la admiración por una ciudad única, hija de sus obras, del vigor de sus habitantes, comparable sólo á los milagros realizados ó entrevistos en una relación novelesca como la de Wells en sus pueblos de los siglos futuros.

Luís MOROTE

Café San Miguel - Gijón -

Plaza de San Mignel

Servicio esmerado **Espacioso salón**

Plaza de San Miguel - Eusebio Ordoñez

Ultramarinos finos

Por MAYOR y MENOR

ANTIGUA CASA

de la VIUDA de ISIDRO

DE

BLANCO, VEGA Y C.ª

(S. EN C.)

San Bernardo, 76 y Jovellanos, 34

En este establecimiento encontrará siempre el público el mejor surtido de todo lo concerniente á su giro.

Comercio de SEDERÍA

y ADORNOS para VESTIDOS

de SEÑORA

DE

Benigno Leal Ruíz

Plazuela de San Miguel, 21

Y

San Bernardo, 48

GRAN DEPÓSITO

DE

CRISTAL Y LOZA

CALZADO

PARAGUAS

Gerardo Fernández y C.ª

PASEO DE BEGOÑA, núm. 11 - **GIJÓN**

ALMACÉN AL POR MAYOR

DE

Alpargatas • Zapatillas

CERTAMEN Científico-Literario

El Ilustre Ayuntamiento de Gijón, impulsado por el noble afán de alentar el estudio y establecimiento de instituciones económico-sociales de posible realización y de contribuir á perfeccionar el arte literario, abre un **Certamen Público,** para premiar los mejores trabajos que se presenten acerca de los temas que, con pormenores y bases, se anuncian á continuación:

TEMA PRIMERO: Memoria sobre la construcción de casas para obreros y estudio económico para que los inquilinos pasen á ser propietarios de ellas en un número de años determinado, **Premio de la Asociación de Propietarios: 500 pesetas.**

TEMA SEGUNDO: Establecimiento en Gijón de un Monte de Piedad, **Premio del Círculo de la Unión Mercantil é Industrial: UN RELOJ DE ORO.**

TEMA TERCERO: que proponen los Sres. D. Luís de Vereterra y D. José Menéndez Alvarez: Enfermedad que ataca al castaño y produce los estragos que se vienen observando en toda la zona del Litoral Cantábrico y que, dejándose ya sentir en el concejo de Gijón, amenaza sériamente destruír por completo esta riqueza forestal tan importante.—Orígen, causas y nombres científico y vulgar de esta enfermedad.—Medios preventivos y curativos que deben emplearse para combatirla, **Premio: UN RELOJ DE ORO.**

TEMA CUARTO: Una tradición asturiana inédita, escrita en romance castellano, **Premio del Instituto de Jovellanos: UN OBJETO DE ARTE.**

TEMA QUINTO: Colección de cantares asturianos, **Premio del Iltmo. Sr. Alcalde de Gijón: 125 pesetas.**

TEMA SEXTO: Poesía en bable, con metro y asunto libres, **Premio del Excmo. Sr. D. Florencio Rodríguez: 100 pesetas.**

TEMA SÉPTIMO: Una novela corta, **Premio: 250 pesetas.**

TEMA OCTAVO: Una crónica literaria acerca de Gijón, **Premio: 250 pesetas.**

TEMA NOVENO: Una comedia, en uno ó más actos, con asunto asturiano, **Premio; 250 pesetas:**

La entrega de los premios se verificará el día 25 de Agosto, en acto público y solemne, al cual asistirá el sabio rector de la Universidad de Salamanca

D. Miguel Unamuno

Grupo de buques en el Antepuerto

Depósito General de Gijón Industrial

Á CARGO

de ELEUTERIO ALONSO

Instituto, núm. 43 Teléfono núm. 1

Vidrios planos de cuantas clases y tamaños se deseen.

Vidrios grabados

Botellas para Champagne. Sidra. Bordeaux, Cerveza y para toda clase de vinos.

Cok metalúrgico y para usos domésticos.

Gandingas **Alquitrán**

Material refractario

Depósito General de Gijón Industrial

A CARGO

de ELEUTERIO ALONSO

Instituto, núm. 43 Teléfono núm. 1

PASEO de las MANTILLAS

Conocida es la clásica costumbre de nuestras mujeres, de utilizar la mantilla, en sus variadas clases, como adorno predilecto para asistir á las Corridas de toros.

Determinó esto el que al paseo que se organiza en Begoña, después de verificado el espectáculo taurino, se le denomine Paseo de las Mantillas.

Y como resulta de gran lucimiento la concurrencia de muchas señoritas, llevando este *nacional tocado*, la Comisión de Festejos se propone fomentar su empleo, creando dos premios que serán concedidos por un Jurado especial, en las tardes de los días 14 y 15 de Agosto ó en los en que se celebre las anunciadas corridas de toros.

Dichos dos premios, uno para cada día de los que se deja hecho mención, consistentes en magníficos *portarretratos*, serán adjudicados á la señorita, asistente al paseo de Alfonso XII, cuyo tocado con mantilla, se distinga por su elegancia y buen gusto.

CHARADA

Lector, en las cinco sílabas
de esta charada especial,
el más desinteresado
consejo, te voy á dar.
Aunque en forma imperativa
expreso mi voluntad,
obedécela sumiso
que no te arrepentirás.

Cuando al sentir los calores
de la estación estival
segunda tres cuatro dos
el ansia de refrescar;
cuando el sol arda y alumbre
como *dos tres* colosal
una dos tres cuatro cinco
y no te arrepentirás.

Todo el que *dos una tres*
con envidia *dos* verá
cuando al resolver hacerlo
le digas á donde vas.
Cambia al instante de rumbo,
si es que tienes otro plan:
predico con el ejemplo
que es como hay que predicar,
y á todo aquel que es mi amigo
y piensa en veranear
le repito: ¡TODO, TODO!
Y ya no le digo más.

MIGUEL RAMOS CARRIÓN

(La solución en el Port-folio del año próximo).

Cubierta RUBEROID

La mejor y la más económica.

REFERENCIAS del resultado: Sociedades Productos Químicos de Aboño.—Constructora Gijonesa.—Tranvías de Gijón.—Santa Bárbara, Oviedo.—Fábricas de harinas Somonte y Noriega.—Fundas para botellas de D. Rogaciano Vega.—Leon y otras muchas.

Informes en el Despacho Central de Gijón.

CERRA - Corredor de Comercio

Despachos Centrales de los Caminos de Hierro del Norte

GIJÓN y OVIEDO

Coches á domicilio y á todos los trenes.
Expendeduría de billetes ordinarios, combinados, circulares, kilométricos, etc.
Facturación de equipajes, mercancías de grande y pequeña velocidad.

Camiones especiales para mudanzas.
Servicios especiales para los Sres. Viajantes.
Servicio permanente.

TELEGRAMAS:
JULIANA-GIJÓN

JULIANA y C.ª

(S. en C.)

BANQUEROS

OFICINAS:
[illegible]

GIJÓN (ESPAÑA)

Tomamos L. y Fcos. al cambio oficial del día.
Situamos fondos y efectuamos pagos en todas las plazas de Europa.
Admitimos órdenes de Compra para las Bolsas de Madrid y París.
Apertura de Créditos para la exportación á América de toda clase de productos de Europa, etc.

FESTIVAL ESCOLAR

En el Teatro de Jovellanos se verificará el día 4 de Septiembre el solemne acto de *Distribución de los premios* obtenidos por los niños de las Escuelas públicas en los exámenes ordinarios del mes de Junio.

Será presidido por el Alcalde, y asistirán importantes personalidades de Gijón. El señor Secretario del Ayuntamiento dará cuenta sucinta del estado de la enseñanza pública y se entregará el premio ganado en el *Certamen*, abierto entre los maestros de la villa y su concejo, para recompensar al autor de la mejor **Memoria** sobre *Instrucción primaria en el Municipio de Gijón* y *medios de perfeccionarla*.

Concurrirá á tan culta fiesta, abrillantándola con su palabra elocuentísima el ilustre hombre público

D. Rafael M. de Labra

Teatro Dindurra — Paseo Alfonso XII

LIMOSNAS Á LOS POBRES

Con motivo de los festejos, el Ayuntamiento repartirá, según tiene por costumbre, importantes limosnas de bonos de la Cocina Económica y de libras de pan, entre los pobres de Gijón y su concejo.

ESPECTÁCULOS

La *Banda municipal de música*, amenizará dos de los paseos que diariamente se celebran.
Las *Agrupaciones locales de música y canto* organizarán brillantes conciertos populares.
Las *Sociedades de recreo*, preparan suntuosos y animados bailes, en obsequio á los forasteros.
En los teatros de *Dindurra* y *Jovellanos* actuarán notables Compañías de diversos géneros.

GRAN

Hotel Roma

San Bernardo, 23

GIJÓN

Habitaciones amplias y lujosas para familias.

Luz eléctrica en todas las dependencias de la casa.

Vistas hermosas á la playa.

Comedores amplios.

Sitio el más céntrico de la población.

Cocina superior á la de los demás establecimientos del mismo orden.

Servicio de lo más esmerado.

Hotel Roma

San Bernardo, 23

GIJÓN

¡Sres. Bañistas: sírvanse Vds. visitar el **Paraiso de los Niños!**

¿Desean Vds. obsequiar
Con objetos muy bonitos,
Y de última novedad
Desde su abuelo al chiquito?
Creo que sí ¿verdad?

Pues nada más fácil para adquirir infinidad de artículos con RECUERDOS y VISTAS de Gijón, su playa, muelles, etcétera, que visitar el antíguo y acreditado BAZAR de la VIUDA de PEÑA ARRÚ.

¡Paraiso de los Niños-Munuza. 4-Junto al Café Colón

Tenemos surtido en Petacas, Pitilleras y Carteras con RECUERDOS de Gijón.

Gran variedad en Imperdibles, Bolsillos nacar Pulseras, Medallas de Begoña y Covadonga

Almacén por mayor de Paquetería

— DE —

Justo del Castro

San Bernardo, 93 **Gijón** *Menéndez Valdés, 2*

Mercería Géneros de Punto

Calzado Paraguas Tiras bordadas, etc., etc.

PASEOS

Ofrecen los *paseos* en Gijón una nota típica que los ha hecho siempre del predilecto agrado de los forasteros.

Celébranse á manera de gran reunión de confianza, al aire libre, aprovechando las excelencias naturales de los sitios elegidos, que suelen ser:

Por la mañana la dilatada y fina *Playa de San Lorenzo*; por la tarde el ameno *Muelle de Liquerica*, verificándose á su terminación un lucido desfile en el *Boulevard* y por la noche en el espacioso *Parque de Begoña*.

Juan Alvargonzález

Son también lugares muy visitados por el vecindario y los forasteros, algunos alrededores de la villa, como La Guía, Somió y La Calzada, á todos los cuales, por módico precio, se puede trasladar el público en Tranvía.

Como sitios de gira, dignos de ser conocidos, merecen citarse *La Providencia*, *El Tragamón*, la *Campa de Torres*, *El Güeyu de Deva* y otros muchos. Con estos alicientes, bien puede el forastero buscar cómoda y económica distracción, pues los tranvías y coches circulan rápidamente en todas direcciones, prestando con esto excelentes y útiles servicios al público en general.

Campo de Valdés

Dicen que Bilbao es una de las tres ó cuatro ciudades más ricas del mundo.—Gijón, por la emulación despertada en sus hijos de algún tiempo á esta parte, amenaza elevarse á la altura de su modelo. *¡Sursum corda!...* Que eso se realice pronto y los ilustres gijoneses no se olviden en sus glorias del fomento en serio de la Música, pues no sólo de pan vive el hombre.

T. BRETÓN

COMERCIOS

Camisería LA VIOLETA y Sedería LA RUSQUELLA

En Camisas, Cuellos y Puños cuanto se pida, en blanco, color, formas y clases.
Corbatas, colosal surtido.
Géneros de punto.
Pañuelos, algodón, hilo y seda.
Botones, Gemelos, Alfileres para Corbata y Botonaduras nacar, dublé, plaqué, y oro.
Tarjeteros, Carteras, Petacas y Pitilleras de piel.
Paraguas, Bastones y Perfumería extranjera.

San Bernardo, 24 y San Antonio, 2
GIJÓN

Esta casa desde su fundación se dedica con especial atención á las **grandes novedades** en adornos y confecciones para vestidos de señora.

Además trabaja en **gran escala** al detall.

La casa tiene Abanicos, Sombrillas, Paraguas, Corsés, Guantes, artículos de Piel y de Bordar, Adornos de cabeza.

Y en general toda la Perfumería, la Pasamanería, la Mercería y Paquetería.

San Bernardo, 26 y San Antonio, 1
GIJÓN

ANGEL ALVAREZ

Angel Alvarez.-GIJÓN
Camisería La Violeta y Sedería La Rusquella
San Bernardo, 24 y 26 — San Antonio, 2 y 1

Compañía Gijonesa de Maderas

C. BERTRAND (S. en C.)

Sucesores de D. F. CASTRILLÓN y C.ª

GIJÓN

Telegramas: Bertrand — Teléfono núm. 39

Gran Depósito de Maderas

Pino del Norte, Tea de América, Pino Francés y Gallego, Caobas, Cedros y otras maderas finas de América

Taller MECÁNICO de ASERRAR y MOLDURAR

Especialidad en CAJAS MARCADAS en COLORES para envases de sidra, vinos, mantecas, sardinas, pastas, etc., etc.

Se fabrican MOLDURAS, JAMBAS, MONTANTES etc.

Se ADMITEN MADERAS de cualquier clase
para ser ASERRADAS, ACEPILLADAS ó MACHIEMBRADAS

INDICACIONES ÚTILES

Industria y Comercio

Aunque Gijón no deja de tener su historia antigua, engrandecida con la fábula y reducida á su verdadero valor por el ilustre Asturiano D. José Caveda en breve y muy erudito *Estudio de su escudo de armas*, que recomendamos á nuestros lectores y existe en el Archivo de nuestro Municipio; dejándonos de averiguar si *pintaba ó no armas* y si fué ó no Corte de Pelayo y campo donde se desarrollaron los dramáticos amoríos de Munuza y Adosinda, hallaremos la fuerza de sus blasones y la importancia de su verdadera y legítima historia, en el papel que ha sabido conquistarse entre las principales poblaciones de España, sobre todo desde mediados del próximo pasado siglo, por la laboriosidad de sus habitantes.

De su importancia comercial é industrial puede juzgarse hoy día con sólo saber, que contribuyendo por tales conceptos la provincia de Asturias con la suma de pesetas 1.488.657,56, á Gijón corresponden 5.40.419,75, es decir, más de una tercera parte del total contributivo; y que la recaudación anual de su Aduana asciende á pesetas 3.002.143,56.

Las fábricas de vidrios, de loza, alambres, gas y electricidad, azúcar de remolacha, refinería de petróleo, de harinas, máquinas y construcción naval, de cervezas y gaseosas, de barrilería, envases de azogue, fundiciones de hierro, sidra achampagnada, chocolates y mantecas, se han conquistado ya preeminente puesto en el mercado nacional, por la bondad y economía de sus productos, compitiendo con sus similares de fuera y dentro de la península. Las recientemente establecidas de hilados, de sombreros, de trefilería, aceites vegetales, cerámica, mosaicos y piedra artificial, alcoholes y licores, harinas, botellas y vidrio plano del «Gijón Industrial,» cuyo horno sistema Gode es el primero y *único en el mundo*, y la de productos químicos que se está instalando en Aboño, aparte de otras muchas, que sería prolijo enumerar, manifiestan, por manera harto concluyente, el progreso industrial y comercial de Gijón, y llaman con razón sobrada la atención y estudio de todo aficionado á las estadísticas, que marcan y determinan el desarrollo y progreso de los pueblos.

Ilustración y cultura

Pero Gijón no se satisface con ocupar puesto preeminente en el progreso material de los pueblos; pretende también adquirirle entre los más ilustrados y cultos; y prueba de ello es que, en donde fué Real Instituto Asturiano, fundado por el más predilecto de sus hijos, el insigne Jovellanos, tiene establecidas las enseñanzas del Bachillerato, de Náutica, Artes é Industrias, talleres de aprendices, Escuela de Comercio y estudios de Aplicación, completándose dicho Instituto, cuyo edificio es uno de los primeros de su clase, con un material científico numeroso y escogido, con una Biblioteca, cuyos volúmenes llegan á 12.912, y con 722 Bocetos, donación del gran Jovellanos, entre los cuales figuran firmas de los más inspirados genios de los siglos XV al XIX y de las Escuelas principales de Italia, España, Francia y Alemania.

Existen en la villa y concejo 52 Escuelas públicas, y de adultos ó nocturnas, 18, además de otras muchas particulares; varios Colegios y entre ellos el tan importante de P. P. Jesuitas; un Ateneo y una Asociación musical de obreros, y en Círculos políticos y católicos, enseñanzas gratuitas para el proletariado, que contribuyen también á la difusión de la enseñanza y al apartamiento de otros centros peligrosos é incultos. El Ayuntamiento de Gijón contribuye á la enseñanza con una cantidad que en el año actual no bajará de 190.000 pesetas, y en casi todos los Distritos escolares ha construído á sus espensas amplios y suntuosos edificios, dignos de ser visitados por todos los amantes de la Instrucción pública.

Se publican á diario tres periódicos, y además otros semanales, y existen once imprentas y dos importantes litografías, que pueden competir con las primeras de España.

Núcleos de población

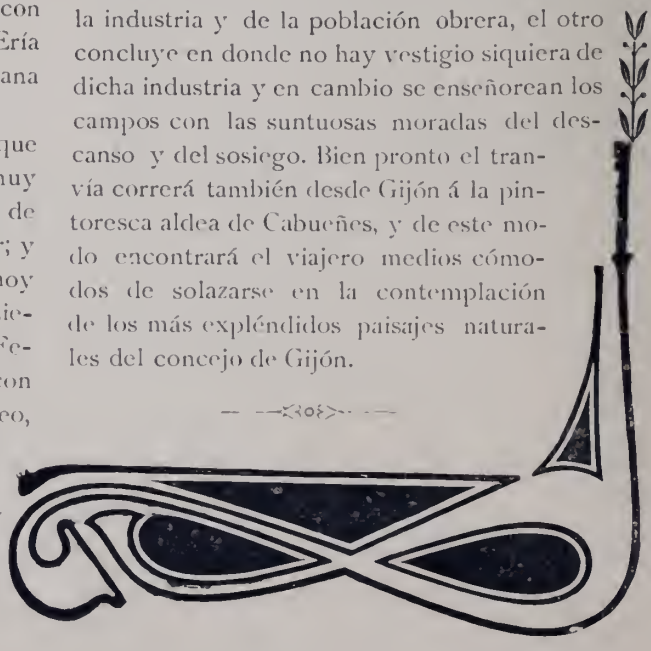
Aunque la villa de Gijón en su casco tiene un perímetro suficiente para formar una población que albergue cómodamente 150.000 habitantes, las circunstancias de contar con grandes planicies de terreno en sus afueras, y de que el precio de los solares urbanizados es muy considerable, han dado lugar á que en estos últimos años, se hayan formado grandes núcleos de población en los suburbios de la villa, constituyendo los importantes barrios de la Calzada, Natahoyo y Llano, habitados por obreros en su inmensa mayoría, por estar enclavadas en sus inmediaciones la mayor parte también de las fábricas; pero por falta de un buen plano de ensanche, de que carece Gijón por informalidad del comisionado de formarle ya desde el año 1878 y por faltas de energía de las Corporaciones municipales en exigir el cumplimiento del compromiso contraído por aquél, lo cierto es que las edificaciones, trazado de calles, rasantes é higienización en dichos barrios, dejan mucho que desear.

Proyectos de engrandecimiento

Así es que en Gijón se necesita mirar para el porvenir y enmendar los yerros del pasado en materia de población. Felizmente existe en proyecto la construcción de un muro y una gran Calzada de 50 metros de ancho á todo lo largo de la hermosa playa de San Lorenzo, que servirá de base para otro de urbanización completa, del extenso terreno del barrio del Arenal, previa formación del correspondiente plano, y que, terminando con un gran Parque y enlazado por un puente con la fértil, espaciosa y admirablemente situada Ería de Piles, habrá de constituir en el día de mañana el *Gijón moderno*.

Por otra parte, el gran puerto del Musel, que va dejando de ser proyecto para convertirse muy pronto en hermosa realidad, hará de Gijón uno de los primeros puertos de España, sinó el mejor; y para enlazar con él, se están construyendo hoy día las líneas férreas de Sotiello, Veriña y Lieres, y se proyectan las tan importantes del Ferrol y de Ribadesella ó Cinco Villas, que, con las ya en explotación del Norte y de Langreo, habrán de constituír la red ferro-viaria más importante del Norte de España.

En el llamado Coto de San Nicolás, hay también un proyecto de urbanización, replanteado en sus más principales vías públicas, y en él se está terminando el magnífico Cuartel de Alfonso XIII, construído á expensas del Ayuntamiento, y se comenzará muy en breve la edificación de una gran Cárcel de Partido, con lo cual y la utilización de los terrenos que en dicho Coto posee el Ayuntamiento, se fomentará la edificación particular, que, por las excelentes condiciones de orientación, configuración y subsuelo, habrá de ser de excepcionales y bellas condiciones.

Alrededores

Pocas son las poblaciones que gozan de tan deliciosa campiña como Gijón, principalmente en sus inmediaciones. Jove y Somió, situadas en la falda de las pequeñas colinas que forman los dos extremos Este y Oeste del territorio más contíguo á Gijón, y lindantes ambos con el mar, compiten no sólo en situación y condiciones del suelo, sinó también en hermoso caserío, frondosidad y puntos de vista pintorescos; pero como el primero se halla inmediato al puerto del Musel, son muchas las industrias que en él se establecieron ya, muchas las que se proyectan y varias las vías férreas, tranvías y carreteras que han de cruzarle, con lo cual Somió es y habrá de ser el sitio preferido por la gente acaudalada, para construir hermosos hoteles y fincas de recreo, huyendo del bullicio de la población y de los inconvenientes del tráfico y vida industrial. Se enlazan estas dos encantadoras aldeas, cruzando el centro de la villa, por medio de tranvías cuya tracción eléctrica se proyecta para muy en breve, formando excepcional contraste sus extremos, pues mientras el uno termina en el núcleo más extraordinario de la industria y de la población obrera, el otro concluye en donde no hay vestigio siquiera de dicha industria y en cambio se enseñorean los campos con las suntuosas moradas del descanso y del sosiego. Bien pronto el tranvía correrá también desde Gijón á la pintoresca aldea de Cabueñes, y de este modo encontrará el viajero medios cómodos de solazarse en la contemplación de los más expléndidos paisajes naturales del concejo de Gijón.